











Általános ismeretek





1. A kézikönyv a készülék fontos tartozéka ezért a készülék tartozékai között gondosan őrizze meg, hogy szükség esetén a felhasználó vagy a szerviz alkalmazottja számára rendelkezésére álljon.
2. Figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel fontos ismereteket tartalmaznak a kivitelezés biztonságára, a használatra és karbantartásra vonatkozóan!
3. A beüzemelését csak a gyártó által felhatalmazott szervizek szakképzett munkatársai végezhetik a beszerelésre vonatkozó országos szabványok és az esetleges helyi előírások, valamint az egészségügyi szolgálat javaslatainak figyelembevételével.
4. Tilos a készüléket rendeltetésétől eltérő célokra használni! A gyártó helytelen és a célnak nem megfelelő használatból, valamint a kézikönyvben leírtak figyelmen kívül hagyásából eredő károkért felelősséget nem vállal.
5. A gyártó helytelen és a célnak nem megfelelő használatból eredő károkért felelősséget nem vállal.
6. A beépítést, a karbantartást valamint bármilyen más beavatkozást a vonatkozó szabványok, betartásával kell elvégezni a gyártó és a meghatalmazott szervizek útmutatásai szerint.
7. Helytelen beszerelésből adódó személynek, állatnak vagy tárgyakra okozott kárért a gyártó nem vállal felelősséget.
8. A készülék csomagolásából fennmaradt anyagok (műanyag zacskó, tűző kapszok...) gyermekekre nézve veszélyforrást jelenthetnek. Ezért fontos, hogy a kicsomagolást követően a csomagolásból maradt anyagokat gyermekektől elzárta helyre helyezjük el!
9. Ezt a készüléket működtetésre alkalmatlan személyek (a gyerekeket is beleértve) nem használhatják, kivéve, amennyiben ezeket a személyeket egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli, illetve a készülék használatát nekik elmagyarázza. A gyerekek biztonságáért felelős személyeknek nagyon kell ügyelniük a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékekkel.
10. Tilos a készülék megérintése vizes kézzel vagy lábbeli viselés nélkül!
11. A beépítést, a karbantartást kizárólag a gyártó által felhatalmazott szervizhez forduljon, és csak eredeti cserelkatrészeket építtessen be! Mindezek figyelmen kívül hagyása a készülék biztonságos működését veszélyezteti. A gyártó a leírtak figyelmen kívül hagyás esetén felelősséget nem vállal.
12. A javítás érdekében kizárólag a gyártó által felhatalmazott szervizhez forduljon, és csak eredeti cserelkatrészeket építtessen be! Mindezek figyelmen kívül hagyása a készülék biztonságos működését veszélyezteti. A gyártó a leírtak figyelmen kívül hagyás esetén felelősséget nem vállal.
13. A melegvíz hőmérséklet termostát által szabályozott, mely túlfűtés esetén biztonsági funkciót is betölt, az esetleges túlfűtésből adódó veszélyek elhárítása érdekében.
14. Az elektromos bekötéseknél az erre vonatkozó fejezetben leírtak alapján kell eljárni!
15. Amennyiben a túlnyomás-lefúvató szelep a készülékre fel van szerelve, ne nyúljon hozzá, és le kell cserélni egy másik, az érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelő ugyanolyan alkatrésze.
16. A készülék környezetében gyúlékony anyag tárolása tilos!

Jelmagyarázat





Jel	Jelentés
	A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása sérülést bizonyos esetekben halálos sérülést is eredményezhet
	A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása károkat eredményezhet tárgyakban, növényekben és állatokban
	Szükséges az általános és a készülékre speciálisan vonatkozó el_írásokat!

ÁLTALÁNOS ELOÍRÁSOK

Hiv.	Utastások	Veszélyek	Jel
1	Ne végezzen a készüléken olyan beavatkozásokat, melyek a készülék kinyitását vagy a beállítás elmozdulását eredményezik.	Feszültség alatt lévő vezetékek érintésekor, áramütés veszélye áll fenn. Fellemegeedett alkatrészek, éles szélékből kifolyólag személyi sérülés veszélye áll fenn.	
2	A készülék kikapcsolása és bekapcsolása ne a csatlakozó alzatból történő eltávolításával vagy visszahelyezésével történjen!	A megrongált vezetékek, dugalj esetén, áramütés veszélye áll fenn.	
3	Ne tegyen kárt az elektromos vezetékekben!	Feszültség alatt lévő vezetékek érintésekor, áramütés veszélye áll fenn.	
4	Ne hagyjon tárgyakat a készüléken!	Személyesülésen kívül a készülék és környezetében lévő tárgyak károsodásának veszélye áll fenn. Vibrációt követően a készülékről leeső tárgy által okozott sérülés a készülékben, illetve a készülék alatt található bármely tárgyban.	 
5	Ne álljon, kapaszkodjon a készülékre!	Személyesülésen kívül a készülék és környezetében lévő tárgyak károsodásának veszélye áll fenn. A készülék felszerelési helyéről történő leesése által okozott sérülés a készülékben, illetve a készülék alatt található bármely tárgyban.	 

Hiv.	Utasítások	Veszélyek	Jel
6	A készüléken végzett tisztítási tevékenység elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket!	Feszültség alatt lévő alkatrészek érintésekor, áramütés veszélye áll fenn	
7	A készülék felszerelése, erős, rezgésmentes falra kell, hogy történjen.	Amennyiben ez nem történik meg működés közben ez zaj forrása lehet.	
8	Előírásoknak megfelelő vezetékeket használjon az elektromos rendszer kiépítéséhez.	Az előírásoktól kisebb átmérőjű vezetékek használata esetén fenn áll a túlmelegedésből eredő tűz veszélye.	
9	A készüléken végzett esetleges tevékenység elvégzése után a megfelelő biztonsági és ellenőrzési funkciók elvégzése elengedhetetlen a kazán újbóli üzembe helyezéséhez	A készülék leállításának vagy károsodásának veszélye áll fenn.	

KÉSZÜLÉKRE SPECIÁLISAN VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Hiv.	Utasítások	Veszélyek	Jel
10	A készülék azon elemein történő beavatkozást, melyek melegvizet tartalmaznak, minden esetben víztelenítés előznie meg.	Személy sérülések veszélye áll fenn	
11	Az előírásoknak megfelelően végezze a használt termék vízkötelenítését, megfelelő védőruházat és felszerelés alkalmazásával.	Személyi sérülések veszélye: savas anyagokkal bőrön keresztül történő érintkezés során, szembe kerülés esetén, vagy mérgező anyagok belélegzésekor	
		Környezetében lévő tárgyak károsodásának veszélye áll fenn.	
12	A készülék tisztításához, ne használjon erős oldószereket, mosószereket.	A készülék műanyag és festett elemeinek károsodásának veszélye áll fenn.	

TECHNIKAI SAJÁTÓSSÁGOK

A technikai sajátosságokra vonatkozó adatokat az adattábla szolgáltatja. (a be- és kivezető csövek közelében elhelyezett címke).

		Ø 353					Ø 450				
Típus		30	40	50	65	80	50	80	100	120	150
Súly	kg.	15	17	19	21	25	17	22	26	33	41

Ez a készülék megfelel az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EMC 89/336/CEE norma előírásainak.

BESZERELÉSI ELŐÍRÁSOK (beszerelőknél)



FIGYELEM! Szigorúan tartsa be el a kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel fontos ismereteket tartalmaznak a kivitelezés biztonságára, a használatra és karbantartásra vonatkozóan!

A beüzemelés és az első begyűjtést csak a gyártó által felhatalmazott szervizek szakképzett munkatársai végezhetik a beszerelésre vonatkozó országos szabványok és az esetleges helyi előírások, valamint az egészségügyi szolgálat javaslatainak figyelembevételével.

A készülék a vizet forráspontra alatti hőmérsékletre melegíti.

A készüléket teljesítményének és jellegének megfelelően méretezett használati víz-hálózatához kell csatlakoztatni.

A készülék csatlakoztatása előtt:

- bizonyosodjon meg arról, hogy annak tulajdonságai (lásd az adattáblán) megfelelnek az ügyfél igényeinek;

- győződjön meg arról, hogy a szerelés megfelel a hatályos előírásokban a készülékre vonatkozó IP (behatolás elleni védelem) számnak;
- olvassa el a csomagoláson és az adattáblán közölt adatokat.

Készülék beszerelése

Ezt a készüléket csak olyan zárt helyiségben lehet felállítani, mely megfelel az érvényes előírásoknak, ezenkívül figyelembe kell venni az alábbi körülményekre vonatkozó figyelmeztetéseket is:

- **Nedvesség tartalom:** Ne szerelje fel a készüléket zárt (nem szellőző), nedves helyiségben.
- **Fagy:** Ne szerelje fel a készüléket olyan környezetbe, melyben a hőmérséklet kritikus szint alá csökkenhet, ezáltal jég képződhet.
- **Napsugárzás:** Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak, még üvegen keresztüllinek sem.
- **Por/gőz/gáz:** Ne szerelje fel a készüléket olyan környezetben, melyben kifejezetten agresszív közegek (pl. savas gőzök, por, illetve nagy koncentrációban jelen lévő gázok) vannak jelen.
- **Elektromos töltés:** Ne szerelje fel a készüléket közvetlenül túlfeszültség-védelemmel nem ellátott elektromos vezetékekre.

Amennyiben a fal téglából, illetve üreges elemekből épült, korlátozott teherbírású fal, illetve a jelzettől eltérő, a fal teherbírását előzetes statikai vizsgálatral ellenőriztetni kell.

A fal kampóknak el kell bírniuk a vízzel teletöltött vízmelegítő súlyának háromszorosát. Javasolt továbbá legalább N12mm-es kapcsok alkalmazása. A fürdő helyiségben elhelyezett készülékre vonatkozó előírások szigorú betartása ajánlott.

Ajánlott a készüléket minél közelebb beszerelni (A. 1. ábra) a rendeltetési helyéhez a csövek hővesztésének minimálisra csökkentéséhez.

A szükséges karbantartások elvégzéséhez legalább 50cm-es távolság tartása ajánlott az elektromos csatlakozásokhoz.

HIDRAULIKUS BEKÖTÉS

A ki- és bemenő fűtési melegvíz csatlakozáshoz alkalmazott csövek és csatlakozások ellenállása nem csak a nyomásnak, hanem a 80 °C-ot is elérhető víz hőmérsékletének is meg kell, hogy feleljen.

Nem javasolt olyan anyagok alkalmazása, melyek ennek a hőmérsékletnek nem ellenállóak.

Csavarozza össze a HMV bemenő csövet a kék színnel megjelölt „T” csatlakozóval. Ugyan ilyen típusú csatlakozóval, szerszám segítségével csatlakoztasson egyik oldalon egy leeresztő csapot (B 2. ábra), másik oldalon pedig egy biztonsági szeleppel (A. 2. ábra). A biztonsági szelep kalibrált értéke maximum 0,8 Mpa (8 bar) legyen és meg kell, hogy feleljen a vonatkozó országos szabványoknak és az esetleges helyi előírásoknak.

FIGYELEM! Az EN 1487: 2000 európai normát elfogadó országokban a normának azon készülék felel meg, melynek maximális nyomása 0,7 Mpa (7bar) és a készülék el kell, hogy legyen látva :megszakító csappal, leeresztő szeleppel, leeresztő szelepe működését ellenőrző készülékkel, biztonsági szeleppel, hidraulikus megszakítóval.

A biztonsági szelep leeresztő kivezetés Ø-jének minimum akkorának kell lennie, mint a készülék csatlakozásához használt cső Ø-nek, egy olyan adagoló cső beiktatásával, melynek hosszúsága minimum 20mm, mely lehetővé teszi vizuális ellenőrzésen keresztül az esetleges beavatkozások során a személyekben, tárgyokban, növényekben és állatokban bekövetkezett kárveszély elhárítását.

A biztonsági szelep flexibilis csővel csatlakoztassa a hidegvíz hálózatra, szükség esetén egy megszakító csap beiktatásával (D 2. ábra).

A készülék kimenete legyen ellátva nyitott leeresztő csap esetére egy leeresztő csővel (C. 2. ábra).

A biztonsági szelep csatlakoztatásakor ne húzza meg a csavart a menet legvégső pontjái!

Fűtési üzemmódban túlnyomás érzékelőből víz csepeg, emiatt szükséges az elvezető beiktatása, mely a padló felé függőlegesen lógatva szabad utat biztosít a víz eltávolításának.

Amennyiben a szelep kalibrált értékeinek közelében hálózati nyomás áll fenn, abban az esetben szükséges a készüléktől minél távolabbi helyen nyomás csökkentő elhelyezése.

Keverő szelepek beiktatásakor (csap, zuhany) gondoskodni kell a csövek tisztításának megoldásáról az esetleges károsodások elkerülése érdekében.

A vízmelegítő élettartama függ az alkalmazott galvanikus védelemről, ezért a készülék működtetése a 12F- nél nagyobb keménységű víz esetén nem javasolt.

A megjelölt értéket meghaladó keménységű víz esetén a készülék belsejében vízkőképződés lép fel, mely az elektromos fűtőszál károsodását vonj maga után.

Elektromos bekötés

A készüléken végzett bármilyen beavatkozást a készülék áramtalanítása kell, hogy megelőzze!

A biztonságos elektromos működése érdekében végezzen alapos ellenőrzést a készüléken, megbizonyosodva arról, hogy minden a hatályban lévő előírásoknak megfelel, mivel a gyártó a készülék földelésének hiányosságából és az áramellátás hibáiból eredő károkért felelősséget nem vállal.

Ellenőrizze, hogy a hálózat megfeleljen a készülék által felvett maximális teljesítménynek, mely leolvasható az adattábláról.

Az alkalmazott kábelek keresztmetszete feleljen meg a készülék által felvett teljesítménynek és a hatályban lévő előírásoknak.


Tilos hosszabbító, többszörös elosztó használata!

Tilos hidraulikus, fűtési és gáz készülék csöveinek alkalmazása a földeléshez!

Amennyiben a készülék elektromos vezetékekkel is el van látva, akkor ezek pótlására csak hasonló paraméterekkel rendelkező vezetékek használatával lehetséges! (H05VV-F 3x1,5mm², N 8,5 mm).

A tápkábel (típus: H05 V V-F 3x1,5mm², átmérő: 8,5mm) a készülék hátsó részén kialakított megfelelő nyíláson keresztül kell bevezetni, és egészen a kapcsolóig (M; 3-4-5-6.ábra) el kell vezetni a termosztát foglalatához, ahol a megfelelő csavarokkal rögzíteni kell a tápkábel ereit.

A készülék hálózatról való leválasztásához a vonatkozó CEI-EN előírásoknak megfelelő, jobb esetben biztosítékkal ellátott kétpólusú kapcsolót kell használni (melyben az érintkezők közötti bontás legalább 3mm-es).

A készülék földelése kötelező, a földkábel (melynek sárga-zöld színűnek, és a fázisvezetékénél hosszabbnak kell lennie) a  szimbólummal jelölt sorkapocsba kell bekötni (G; 3-4-5-6.ábra).

A tápkábel a mellékelt kábelszorítóval kell a burkolaton rögzíteni.

Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett értéknek.

Ha a készülékhez nincs mellékelve tápkábel, a bekötést a következő módok egyike szerint kell elvégezni:

- ix bekötéssel csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz
- flexibilis vezetékkel csatlakoztassa (típus: H05VV-F 3x 1,5 mm², Ø 8,5 mm), amennyiben a készülék

Üzembe helyezés és teherpróba/ellenőrzés

Az elektromos hálózatba bekötést megelőzően, fel kell tölteni a készüléket vízzel!

A vízfeltöltés a főcsap kinyitásával és készülék HMV csapjának megnyitásával történik.

Vizuálisan ellenőrizze az esetleges vízvesztést!

Helyezze áram alá a készüléket!

KARBANTARTÁSI ELŐÍRÁSOK (felhatalmazott személyek számára)



FIGYELEM! Szigorúan tartsa be a kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel fontos ismereteket tartalmaznak a kivitelezés biztonságára, a használatra és karbantartásra vonatkozóan!

Valamennyi beavatkozást és karbantartási tevékenységet kizárólag szakember végezheti.

Mielőtt a szerviz hálózathoz fordulna segítségért, győződjön meg arról, hogy a készülék meghibásodását nem időszakos áram vagy víz kimaradás okozta!

Készülék leeresztése

Elengedhetetlen a készülék víztelenítése, amennyiben üzem kívül olyan helységben van elhelyezve, ahol fenn áll a h_m mérséklet 0 °C alá süllyedésének veszélye és ezzel a együtt a fagyásveszély.

A víztelenítéshez a következő tevékenységek elvégzése szükséges:

- elzárni a megszakító csapot (amennyiben fel van szerelve D. 2. ábra), máskülönben elzárni a főcsapot
- kinyitni a HMV csapot (mosdó vagy kád)
- kinyitni a csapot (B. 2. ábra)

Esetleges alkatrészcsere



FIGYELEM! A készüléken végzett munkák előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.

A burkolat levételével hozzá lehet férni az elektromos részekhez.

• A 3. és 5. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:

Az elektronikus termostáton (T) végzett munkák előtt ki kell húzni a tápkábelt (C) a hálózati áramellátásból, és ki kell húzni a vezérlőpanel kábelét (Y). Csavarja ki a foglalatából, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa meg túlságosan az érzékelőtartó rudat (K).

A vezérlőpanelen (W) végzett munkák előtt húzza ki a kábelt (Y), és csavarozza ki a csavarokat.

• A 4. és 6. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:

Az érzékelőtartó rúdon (K) végzett munkák előtt ki kell húzni a kábelt (F) a vezérlőpanelből, és ki kell csavarni a foglalatából, ügyelve arra, hogy ne hajlítsa meg túlságosan.

A vezérlőpanelen (W) végzett munkák előtt húzza ki a kábelt (Y), és csavarozza ki a csavarokat.

A tápkártyán (Z) végzett munkák előtt húzza ki a kábeleket (C, Y, F és P), és csavarozza ki a csavarokat.

A visszaszereléskor ügyeljen arra, hogy minden elem ugyanúgy és ugyanoda kerüljön, mint ahogy és ahol eredetileg volt.

Az ellenálláson és az anódon végzett munkák előtt először le kell eresztetni a készüléket.

Az autoklávkarimával ellátott modelleknél az anyacsavar (D; 7. ábra) lecsavarozását követően vegye le a karimazáró kengyelt (S; 7. ábra), és a kívülről befelé nyomva a karimát (F; 7. ábra), félkörös mozdulatokkal vegye azt le.

Más modellek esetén csavarja ki az 5csavart (C; 8. ábra), és vegye le a karimát (F; 8. ábra). Az ellenállás és az anód a karimához van rögzítve. A visszaszereléskor ügyeljen arra, hogy a karima tömítése, a termostát és az ellenállás ugyanúgy és ugyanoda kerüljön, mint ahogy és ahol eredetileg volt (7. és 8. ábra). Minden egyes eltávolításkor tanácsos kicserélni a karima tömítését (Z; 9. ábra).

Eredeti cserealkatrészeket beépítése!

Időszakos karbantartás

A készülék nagy hatásfokának fenntartásához szükséges két évente a fűtőszálra rakódott vízkő eltávolítása. Ennek elvégzését lehetséges megfelelő oldószer alkalmazásával vagy a vízkő ledörzsölésével ügyelve arra, hogy a fűtőszál felülete sérülésmentes maradjon!

Továbbá két évente szükséges a magnézium anód cseréje is (N. 9. ábra) (kivéve rozsdamentes acél tartályú termékek). Amennyiben a víz keménysége a megengedett határ értéket meghaladja az anód cserét évente ismételni kell. Cseréjéhez szükséges a fűtőszál eltávolítása és a tartó bilincs kilazítása.

Biztonsági szelep

A túlnyomás-lefúvató szelepet havi rendszerességgel be kell kapcsolni a vízkőlerakódások eltávolítása érdekében, valamint azért, hogy meggyőződjön arról, hogy a szelep nincs eldugulva.

Kombi készülékek

E kézikönyv valamennyi utasítása a termoelektromos modellekre is vonatkozik.

E készülékek kiegészítő művelete a termoszfion csővezetékeire való csatlakoztatás. A közbeiktatott két csap segítségével csatlakoztassa a vízmelegítő felső hőcsatlakozóját a termoszfion előremenő ágához, az alsót pedig a visszatérőhöz.

Az alsó, könnyebben hozzáférhető csap, a készüléknek a rendszerről való leválasztására szolgál, amennyiben a termoszfion nem működik.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK FLHASZNÁLÓK SZÁMÁRA



FIGYELEM! Szigorúan tartsa be el a kézikönyvben található utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel fontos ismereteket tartalmaznak a kivitelezés biztonságára.

Tanácsok a felhasználó számára

Nem ajánlott a készülék alatt bármilyen tárgy vagy készülék tárolása, mivel a készülékből távozó víz az adott tárgy vagy készülék károsodását okozhatja.

A készülék hosszabb ideig tartó üzemen kívüli állapota esetén, szükséges:

- > áramtalanítani a készüléket a külső megszakító „OFF” állapotba állításával
- > a hidraulikus rendszer csapjainak lezárása

- Amennyiben a csapokból vételezhető meleg víz hőmérséklete magasabb, mint 50C, az azonnali,

súlyos égési sérüléseket okozhat. Ennek a veszélynek leginkább kitétt személyek: gyerekek, fogyatékos emberek, idős emberek.

Felhasználók számára tilos a készüléken bármiféle rendszeres vagy kiegészítő karbantartó tevékenység elvégzése!


Tápkábelcsere esetén forduljon képzett szakemberhez.


A külső részek tisztításhoz használjon szappanos vízben áztatott rongyot.

Újraindítás/diagnosztika

• A 3. és 4. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:

Amennyiben az alább leírt hibák bármelyikét tapasztalja, a készülék leáll és a vezérlőpanel valamennyi lámpája egyidejűleg villogni kezd.

Újraindítás: Az újraindításhoz a  gomb **(A)** megnyomásával kapcsolja ki, majd újra be a készüléket. Amennyiben a hiba oka az újraindítás pillanatában már nincs jelen, a készülék visszatér normál üzemmódba. Ellenkező esetben az összes lámpa továbbra is villogni fog, és ekkor fel kell hívni a szakszervizt.

Diagnosztika: A diagnosztika funkció bekapcsolásához tartsa 5 másodpercig lenyomva a  gombot **(A)**.

A hiba típusának kijelzésére a rendszer 5 lámpát **(1 → 5)** használ az alábbi módon:

1. lámpa – A kártya meghibásodott (belső hiba);
2. lámpa – Az anód meghibásodott (az aktív anóddal rendelkező modelleknél);
3. lámpa – Az 1.NTC/2.NTC érzékelő meghibásodott (nyitott vagy zárt állapotban vannak);
5. lámpa – Az egy érzékelőtől vett melegvíz hőmérséklete túl magas;
4. és 5. lámpa – Általános túlmelegedés (kártyahiba);
3. és 5. lámpa – Differenciális érzékelőhiba;
- 3., 4. és 5. lámpa – Víz nélküli működés.


A diagnosztika funkcióból való kilépéshez nyomja le a  gombot **(A)** vagy várjon 25 másodpercet.

• Az 5. és 6. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:

Amennyiben a rendszer hibát tapasztal, a készülék leáll és a kijelzőn a hibakód villogó karakterei megjelennek (pl. E01).

A kóddal ellátott hibák az alábbiak:

- E01 – E02 – E03 – A melegvíz hőmérséklete túl magas;
- E10 – E11 – E12 – E13 – E16 – Az NTC érzékelő meghibásodott (érezkelőhiba);
- E04 – Víz nélküli működés;
- E14 – E15 – Anódhiba;
- E50 – E51 – Karbantartás szükséges;
- E60 – E90 – E91 – E92 – Kártyaszoftverhiba.

Újraindítás: Az újraindításhoz a  gomb **(A)** megnyomásával kapcsolja ki, majd újra be a készüléket. Amennyiben a hiba oka az újraindítás pillanatában már nincs jelen, a készülék visszatér normál üzemmódba. Ellenkező esetben a kijelző továbbra is a hiba kódját fogja mutatni, és ekkor fel kell hívni a szakszervizt.

Antilegionella funkció

A bekapcsolt antilegionella funkció (alapértelmezésként be van kapcsolva) egy 70 °C fölé való vízfűtési ciklust tartalmaz, mely a hőmérsékleténél fogva segít elpusztítani az érintett baktériumokat.

Az első ciklus 3 nappal a készülék bekapcsolását követően indul. Az ezt követő ciklusokra 30 naponta fog sor kerülni (amennyiben ez idő alatt a víz hőmérséklete nem megy egyszer sem 70 °C fölé). Az antilegionella funkció a készülék kikapcsolt állapotában kikapcsol. Amennyiben a készülék az antilegionella ciklus végrehajtása közben kikapcsol, a termék leáll, és a funkció kikapcsol. Minden egyes ciklus végén a használati hőmérséklet visszaáll a felhasználó által korábban beállított hőmérsékletre.

• A 3. és 4. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:

Az antilegionella ciklus bekapcsolását a készülék úgy jelzi ki, mintha a hőmérsékletet valaki normál esetben 70 °C-ra állította volna (4).

Az antilegionella funkció állandó kikapcsolásához tartsa 4 másodpercig egyidejűleg lenyomva az „ECO” és a „+” gombot, mire a kikapcsolás sikerességének jelzésére az 1. lámpa (1) hozzátétőlegesen 4 másodpercig gyorsan villogni kezd.

Az antilegionella funkció újrabeállításához ismétlje meg a fent leírt lépéssorozatot, mire az újrabeállítás sikerességének jelzésére a 4. lámpa (4) hozzátétőlegesen 4 másodpercig gyorsan villogni kezd.

• Az 5. és 6. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:

Az antilegionella ciklus végrehajtása közben a kijelző felváltva, a víz hőmérsékletét és az „Ab-” feliratot fogja mutatni.

A funkcióknak a készülék működése közben való ki-/bekapcsolásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a „mode” gombot. A „set” tekerőgomb segítségével állítsa be az „Ab 0” (a funkció kikapcsolásához) vagy „Ab 1” (a funkció bekapcsolásához) opciót, és a tekerőgomb megnyomásával hagyja jóvá választását. A kikapcsolás/bekapcsolás sikerességének jelzésére a készülék normál üzemmódra kapcsol.

A helyi idő beállítása/módosítása

(Csak az 5. és 6. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén)

A helyi időnek az első bekapcsolás esetén való módosításához a készülék automatikusan felkínálja a pontosító-beállítást. Az ezt követő bekapcsolások esetén tartsa 2 másodpercig lenyomva a „set” tekerőgombot. A „set” tekerőgomb elforgatásával módosítsa az óraértéket, majd a helyes érték jóváhagyásához nyomja meg a „set” tekerőgombot. Ismételje meg ezt a műveletet a percérték beállításához.

Hőmérséklet-szabályozás és a készülék funkcióinak bekapcsolása

• A 3. és 4. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a (L) gombot (A). A „+” és „-” gombok segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet az 1 (40°C) és 5 (80°C) közötti intervallumból. A melegítési fázisban a víz által elért hőmérséklethez tartozó lámpák (1 → 5) állandó fénnel kezdenek világítani; míg a beállított hőmérsékletig még hátralévő lámpák folyamatosan villogni fognak.

Amennyiben a hőmérséklet lecsökken – például vízhasználatot követően – a melegítés automatikusan újra bekapcsol, a lámpák pedig – köztük az utolsó, állandó fénnel világító és a beállított hőmérséklethez tartozó lámpa – folyamatosan villogni kezdenek.

A készülék első bekapcsolásakor állítsa a hőmérsékletet 70C-ra (4).

Áramkimaradás esetén vagy amennyiben a készüléket a (L) gombbal (A) kikapcsolja, a rendszer emlékezni fog a legutoljára beállított hőmérsékletre.

A melegítési fázist enyhe, a vízmelegítésre jellemző zaj kísérheti.

• Az 5. és 6. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén:

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a (L) gombot (A). A készülék 4 üzemmódban működtethető: Kézi; 1. program; 2. program; 1. és 2. program. A „mode” gomb minden egyes megnyomására a rendszer a következő üzemmódra ugrik (melyet a kijelző melletti erre szolgáló lámpa villogása jelez).

E funkciók kiválasztása az alábbi sorrendben követi egymást: „P1” → „P2” → „P1 és P2” → „Kézi” → „P1” stb.

A „P1” és „P2” alapértelmezésként 7.00-ra és 19.00-ra, valamint 70°C-os hőmérsékletre vannak beállítva. A „Kézi” funkció (a „Kézi” lámpa kigyullada) lehetővé teszi a kívánt hőmérsékletnek a „set” tekerőgomb elforgatásával való egyszerű beállítását (a választott hőmérséklet megjelenik a kijelzőn – a beállítás intervalluma 40°C–80°C). Amennyiben ugyanezt a tekerőgombot megnyomja, a beállítást a rendszer elmenti, és a készülék elindul „kézi” üzemmódban.

ECO: Ha a „kézi” funkciót együtt használja az „ECO” funkcióval (lásd „Az Eco funkció” fejezetet), a hőmérséklet beállítását a készülék fogja automatikusan elvégezni, ezért a „set” tekerőgomb nem fog működni, ha azonban elforgatja, a kijelzőn 3 másodpercre megjelenik az „ECO” jel. Amennyiben módosítani kívánja a hőmérsékletet, ki kell kapcsolni az „ECO” funkciót.

Az „1. program” (a „P1” lámpa ég), a „2. program” (a „P2” lámpa ég) és az „1. és 2. program” (a „P1” és a „P2” lámpa ég) funkciói lehetővé teszik, hogy 1 vagy két olyan napszakot megadjon, amikor meleg vizet szeretne.

Tartsa le a „mode” gombot addig, amíg a kívánt programjelző lámpa villogni nem kezd.

Ezt követően a „set” tekerőgomb elforgatásával állítsa be azt az időszakot, amelyen belül szeretné, hogy legyen meleg víz (az időszakokat 30 perces lépésekkel lehet kiválasztani). Amennyiben ugyanezt a tekerőgombot megnyomja, az időszak beállítását a rendszer elmenti. Ezután be kell állítani a víz kívánt hőmérsékletét – a beállítás intervalluma 40C–80C). Amennyiben a „set” tekerőgombot megnyomja, a készülék elindul „P1” vagy „P2” üzemmódban. Amennyiben a „P1 és P2” lehetőséget választotta, ismételje meg az időszak beállításának és a második használat vízhőmérséklet-beállításának lépéseit. Azokban az időszakokban, amikor nincs kifejezett melegvíz-igény beállítva, a vízmelegítés kikapcsol. Az egyedi „P1”, illetve „P2” programok egyenértékűek, és a nagyobb rugalmasság érdekében ezeket a felhasználó külön állíthatja be.

Amennyiben az egyik programfunkció („P1”, „P2” illetve „P1 és P2”) be van kapcsolva, a „set” tekerőgomb nem fog működni, és ha elforgatja, a kijelzőn 3 másodpercre megjelenik a „P” jel. Amennyiben módosítani

kívánja a paramétereiket, meg kell nyomni a „set” tekerőgombot.

ECO PLUS: Amennyiben az egyik programfunkciót („P1”, „P2” illetve „P1 és P2”) együtt használja az „ECO” funkcióval (lásd „Az Eco funkció” fejezetet), a hőmérséklet beállítását a készülék fogja automatikusan elvégezni. Ezért ekkor elég csak a melegvíz-igény kívánt időszakát beállítani. Amennyiben a „set” tekerőgombot elforgatja, a kijelzőn 3 másodpercre a „PLUS” jel jelenik meg, mely azt jelzi, hogy ez a két funkció együtt működik.

Így a működés nagyobb energiamegtakarítást eredményez.

Megjegyzés: Minden beállításra érvényes, hogy ha a felhasználó 5 másodpercig nem állít be semmit, a rendszer a korábbi beállítást tartja meg.

ECO funkció

Az „ECO” funkció egy szoftver segítségével automatikusan megtanulja a felhasználó fogyasztási szokását, így minimalizálja a hővesztéseget, és maximalizálja az energiamegtakarítást.

Az „ECO” szoftver, működésének első szakaszában egy hétig tanulja a szokásokat, mely során a készülék a felhasználó által beállított hőmérsékleten működik, és ezen minden nap állít egy kicsit, hogy a megtakarítás javítása érdekében hozzáigazítsa az igényekhez. A hét elteltével az „ECO” szoftver a vízmelegítést a készülék által automatikusan megállapított időben és megfelelő mennyiségben fogja bekapcsolni, követve a felhasználó fogyasztási szokásait. A rendszer a nap azon időszakában is garantál egy bizonyos mennyiségű meleg vizet, melyben nincs előírányozva fogyasztás.

Az „ECO” funkció bekapcsolásához nyomja meg a vonatkozó gombot, mely zöld színnel kigyullad.


Amennyiben az „ECO” funkció be van kapcsolva, a hőmérséklet kézi kiválasztása nem lehetséges.

Amennyiben a hőmérsékletet növelni vagy csökkenteni szeretné, ugyanezen gomb megnyomásával kapcsolja ki az „ECO” funkciót, mely ezt követően kialszik. Amennyiben az „ECO” funkciót vagy a készüléket ki-, majd újra bekapcsolja, a funkció újakezdi a fogyasztási szokások tanulásának szakaszával. Az ECO funkció megfelelő működésének biztosítása érdekében javasoljuk, hogy ne válassza le a készüléket elektromos hálózatról.

EXTRA ERŐ funkció

(a 4. és 6. ábrán látható, felhasználói interfésszel ellátott modellek esetén)

A készülék normál esetben az alapfeszültségen működik.

Az EXTRA ERŐ funkció a víz felmelegítésének felgyorsítása érdekében extra teljesítményt használ fel. A funkció bekapcsolásához nyomja meg a világító  (B) gombot, mely sárga színnel kigyullad. Kikapcsolásához ismételten nyomja meg a gombot – a lámpa kialszik.

HASZNOS TANÁCSOK

Hideg vételezett víz

Mindig ellenőriztesse az alábbiakat:

- Feszültség jelenléte a kapcsoláson
- Vezérlőpanel
- Az ellenállás hőelemei

Ha a kimenő HMV túl forró, abban az esetben:

Áramtalanítsa a készüléket és ellenőrizze:

- Vezérlőpanel
- A kazán és alkatrészeinek elvízkövesedettsége

Élégtelen melegvízkihozatal

Mindig ellenőriztesse az alábbiakat:

- Bemenő hálózati víznyomás
- A hidegvíz-csőbemenetre felszerelt deflektor (sugártörő) állapota
- Az elvételi melegvíz-cső állapota
- Elektromos alkatrészek

A víznyomás szabályzó vízvesztése

Fűtési fázisban a víznyomás szabályzóból víz csepeg. Amennyiben meg akarja szüntetni a víz csepegését szükséges egy gyújtó tartály felszerelése.

Amennyiben a vízvesztés fenn áll a fűtési fázison kívül is, ellenőrizze:

- a készülék kalibrálását
- a hálózati víznyomást

Figyelem: A víznyomás szabályzó kivezető csövét soha ne tömítse el!

BÁRMILYEN HIBÁT IS TAPASZTAL, NE TEGYEN KÍSÉRLETET A KÉSZÜLÉK MEGJAVÍTÁSÁRA, HANEM FORDULJON SEGÍTSÉGÉRT A MÁRKASEZRVIZHEZ!

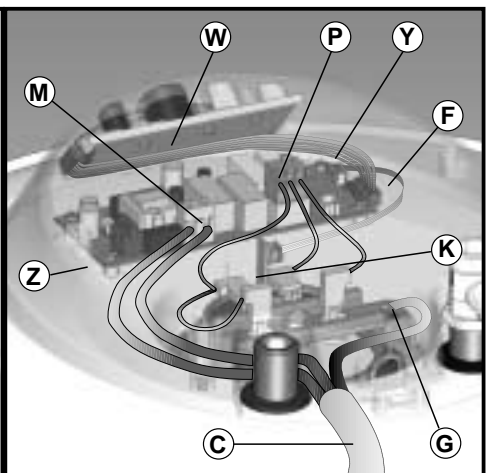
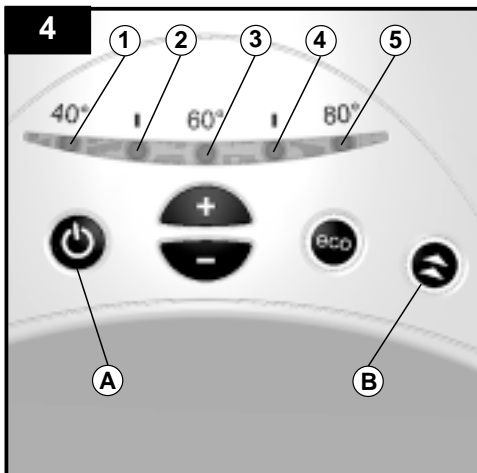
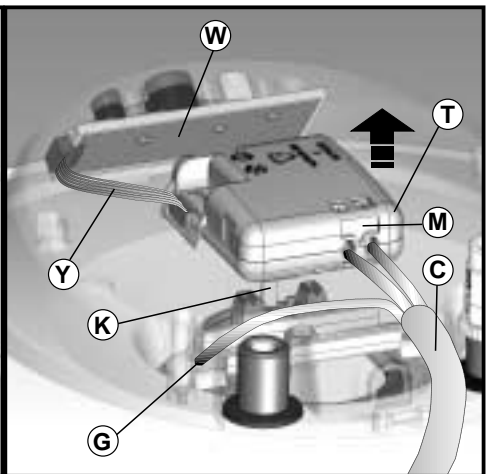
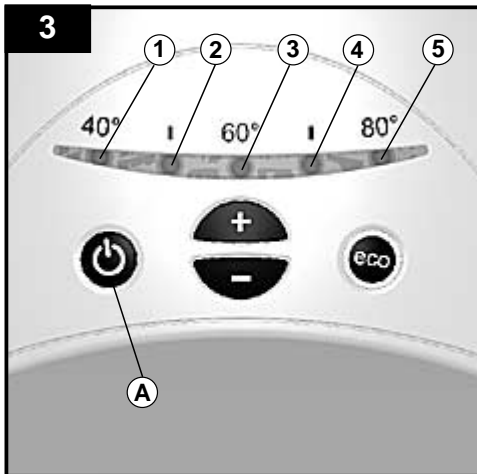
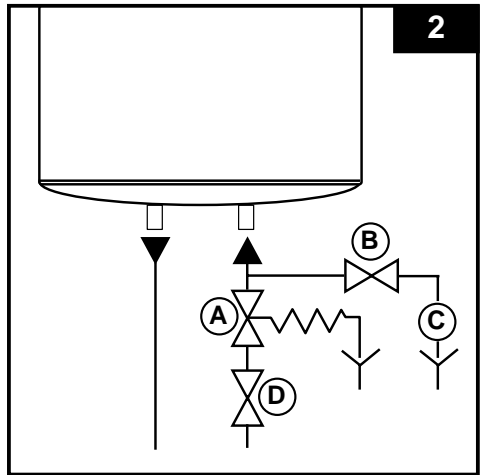
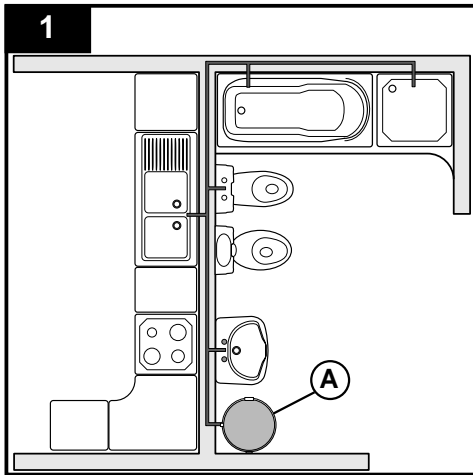


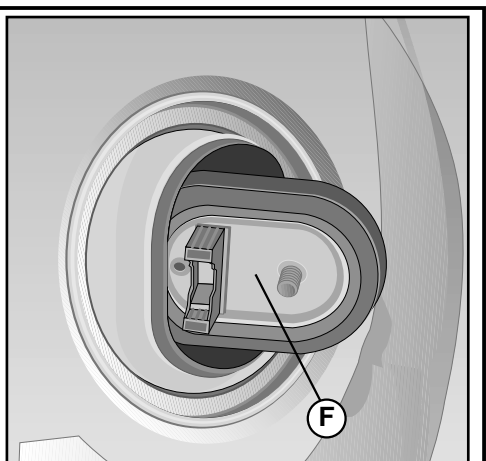
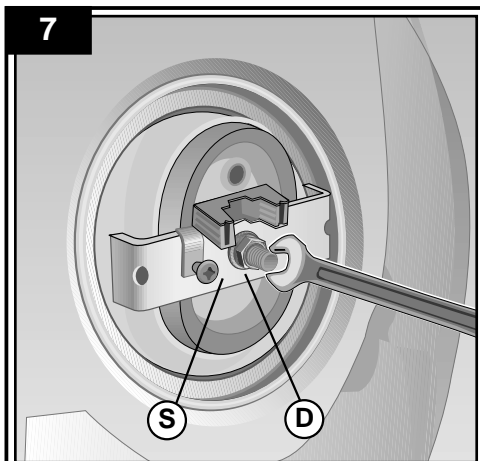
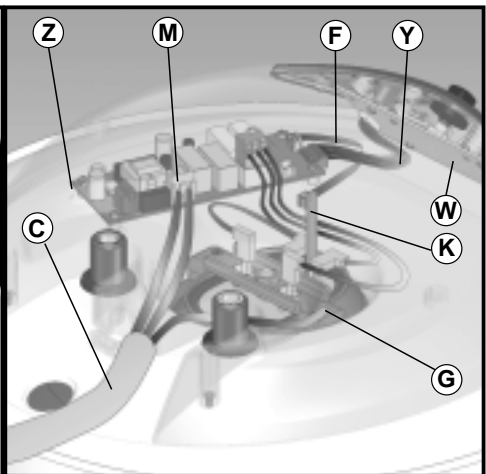
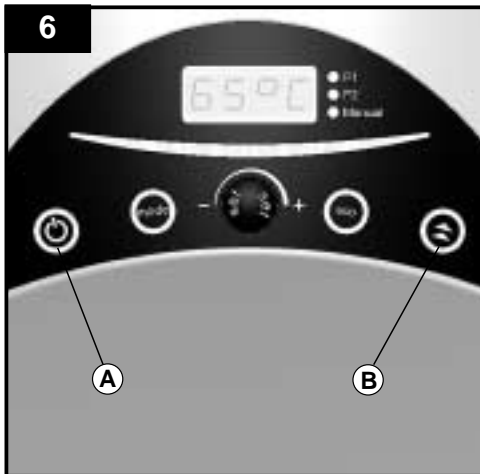
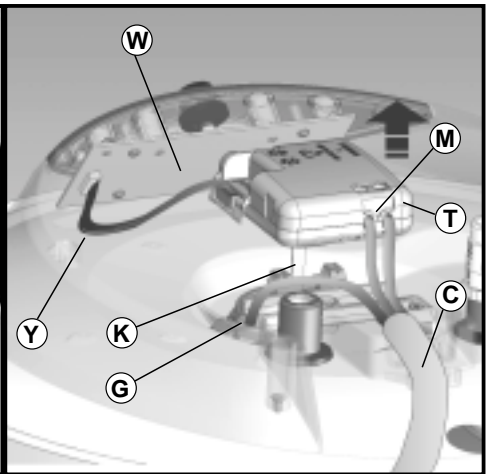
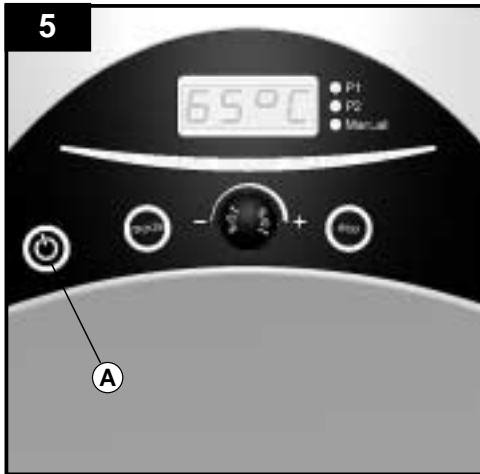
Ezen termék a 2002/96/EC uniós előírásnak megfelel

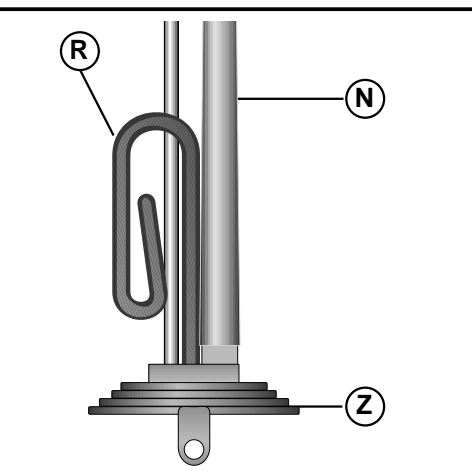
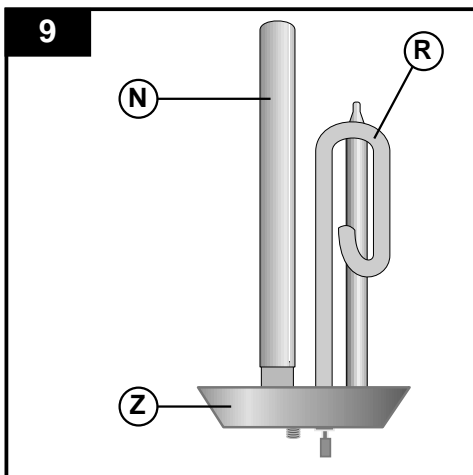
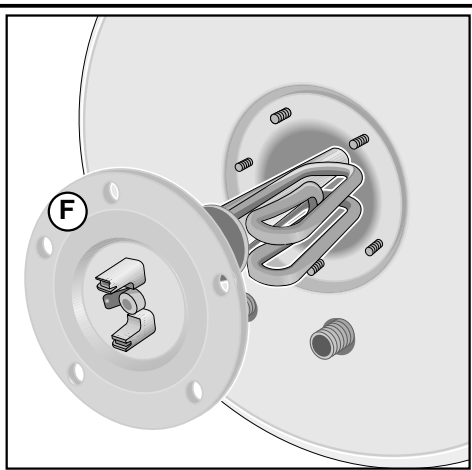
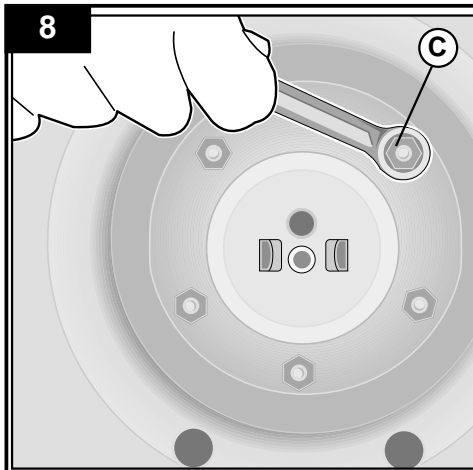
A készüléken feltüntetett áthúzott kosár jelzi, a termék élettartamának végén szükséges kezelési eljárást, ami szerint a készüléket háztartási hulladéktól elkülönítve kell tárolni, majd eljuttatni, egy elektromos és elektronikai készülékeket összegyűjtő helyre illetve új, hasonló készülék vásárlása esetén, visszajuttatni a forgalmazó céghez.

A felhasználó felelőssége a termékélettartam végén a készülék megfelelő gyűjtő helyen történő átadása. A használaton kívüli készülék környezetbarát újrahasznosítása, kezelése, elhelyezése érdekében megfelelően végrehajtott szelektív gyűjtés hozzájárul az esetleges környezetre, egészségre káros negatív hatások elkerüléséhez és a termék újrahasznosításához.

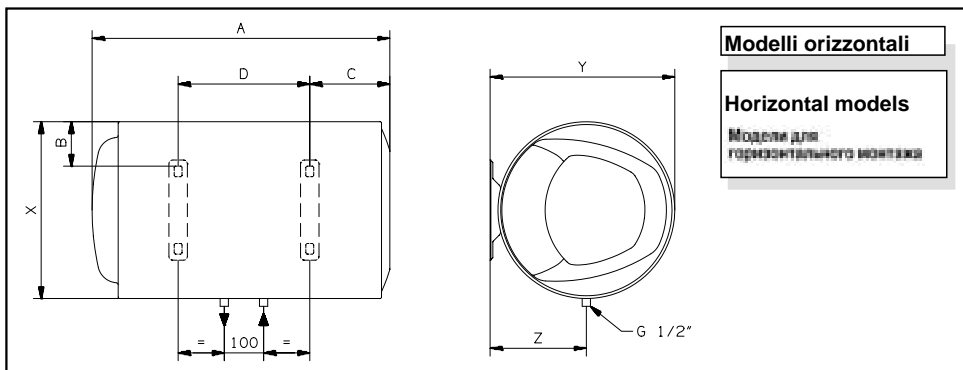
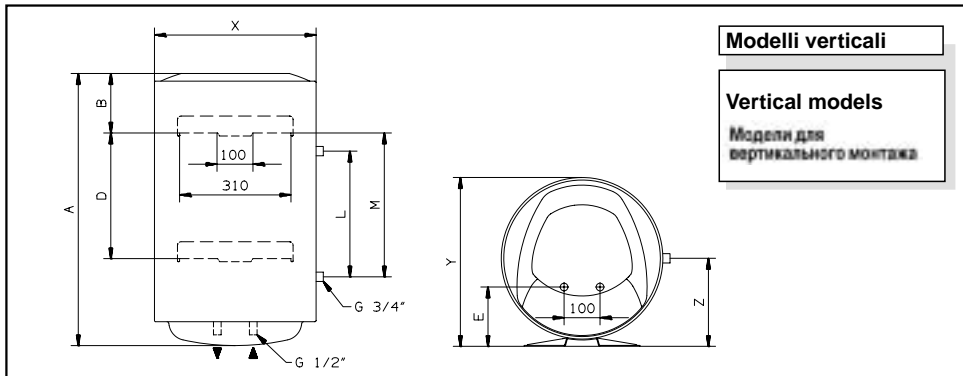
A gyűjtőhelyekre vonatkozó további információkért forduljon a helyi hulladék feldolgozó vállalatokhoz vagy a termék vásárlási helyéhez!







SCHEMA INSTALLAZIONE - INSTALLATION SCHEME - Кондыру схемасы



MOD.	A	B	C	D	E	L	M	X	Y	Z	
Ø 353	30 V	588	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	40V	719	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	50 V	837	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	65 V	981	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	80 V	1178	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	30 H	588	64,5	141	242	-	-	-	353	373	196,5
	40 H	719	64,5	141	373	-	-	-	353	373	196,5
	50 H	837	64,5	141	491	-	-	-	353	373	196,5
Ø 450	65 H	981	64,5	141	635	-	-	-	353	373	196,5
	80 H	1178	64,5	141	832	-	-	-	353	373	196,5
	50 V	553	163	-	-	165	-	-	450	470	-
	80 V	758	163	-	-	165	-	-	450	470	-
	100 V	913	166	-	-	165	-	-	450	470	-
	120 V	1108	166	-	-	165	-	-	450	470	-
	150 V	1338	164	-	944	165	-	-	450	470	-
	80 T	758	163	-	-	165	350	363	450	470	245
	100 T	913	166	-	-	165	350	515	450	470	245
	50 H	553	113	159	160	-	-	-	450	470	245
	80 H	758	113	174	335	-	-	-	450	470	245
	100 H	913	113	177	487	-	-	-	450	470	245
120 H	1108	113	177	682	-	-	-	450	470	245	
150 H	1338	113	175	896	-	-	-	450	470	245	